

Te Wheko a te Pīrere

Hinurewa Ngāmuringa Poutū

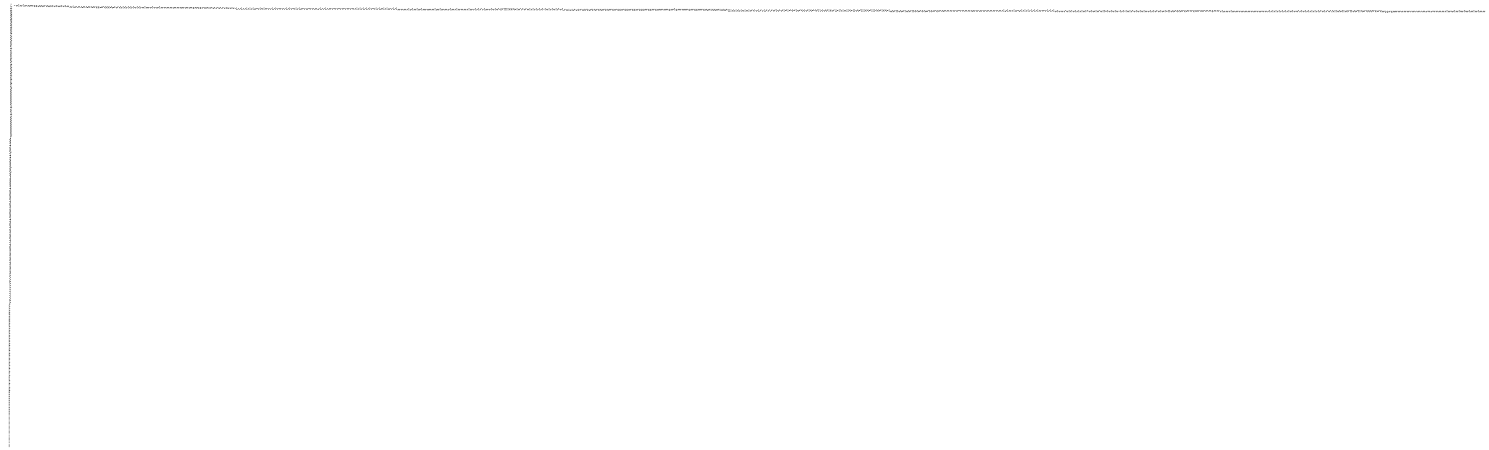
He kauapapa i tuhia mō te

Tohu Paerua

Te Pūtahi-ā-Toi

Te Kunenga ki Pūrehuroa, Papaioea, Aotearoa

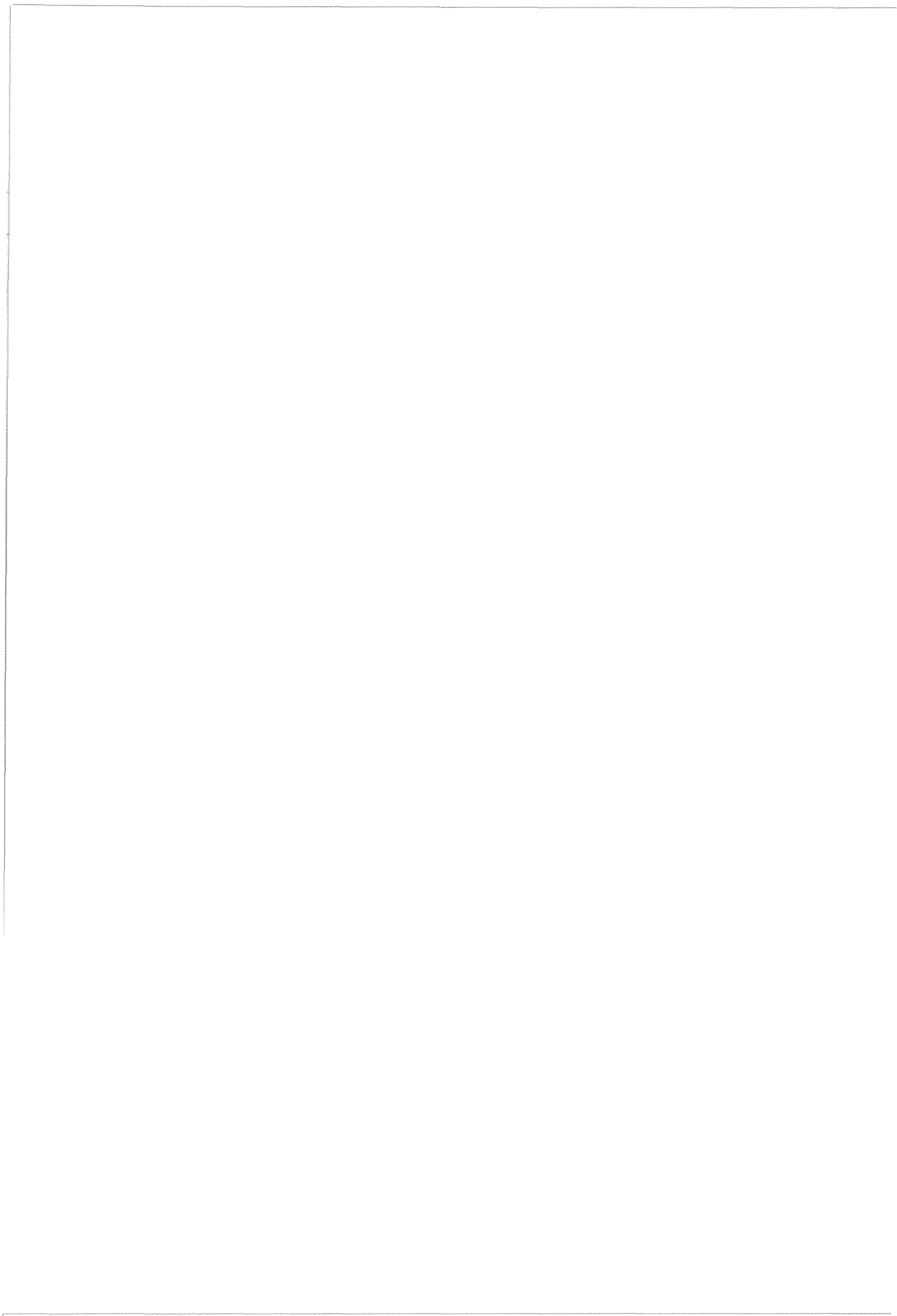
Hakihea 2007



He Whakataki

Ko te kōhanga reo, ko te kura kaupapa Māori, ko te wharekura ngā kākano o moehewa i tiritiria ki te awe kāpara e ngāi tōngakengake me te āwhero nui kia pūāwai mai he māra o te reo, o ngā tikanga Māori kia matomato anō ai te tupu mai. I te kōhanga reo, ka whakaritea te tamaiti ki te manu e ohi mai ana i te āhurutanga o te kōpae, o ngā manu kātua i te wao nui a Tāne. Ko te tūmanako mātuatua o te hunga nāna te hua o kōhanga reo i whakawhānau, hei tōna raro ka rere, ka tiu, ka topa ngā pīpī paopao o te kaupapa ki ngā ikeikenga o te rangi, ka korokī, ka tīriori mai i te wao. Kua neke atu i te 25 ngā tau o te kōhanga reo, ā, kua neke atu i te 20 tau ngā kura kaupapa Māori e tūtū mai ana i te motu. Ka rere ngā tau ka purea e te hau, ka kōparuparu i te ua, ka whitikia e ngā hihi o Tamanui-te-rā. Kua tupu ngā pīpī, kua whakapīrahoraho, ā, kua roharoha ngā paihau, ka rere atu ki tua o te kōhanga. Ko te pātai ia ka mahuta ake i te whatumanawa, kua pēhea te rerenga a te pīrere? Āe rānei, kua mārū tana haere i te huanui, kua tangatanga, kua waingōhia? Āe rānei kua whēuaua, kua hūkerikeri te karawhiu o te haurokuroku? He aha tāna e mahara nei? He pēhea ōna whakaaro ki tāna i kite ai, ki tāna i rongō ai i te ohinga? He aha tāna, tā te wheko mai a te pīrere?

Kua takoto, koia, ko te wheko a te pīrere hei takapau mō te kaupapa rangahau nei, e rangona ai, e whākaoa mai ai ngā kōrero, ngā huatau, me ngā wheako o te hunga i pakeke mai i te kōhanga reo, ka whakawhiti ki te kura kaupapa Māori, ki te wharekura, ā, ka puta ki te ao o taipakeke.



He Mihi

Whāia e au Manganui o te Ao kia tau au ki runga o Ruapehu,

Ki Te Turi o Murimotu, ko te ahikā o Paerangi i Te Wharetoka

I puta mai ai Rangituhia, Rangiteauria, me Uenuku Manawa-wiri

Ka mā tiro whakararo ki Te Puru ki Tuhua, te pūtahi ki Maniapoto e

Ka noho au i te roro o tōku whare, o Te Korowai o Te Aho Matua, tiro kau atu ana
ki Tararua, ki Ruahine, ki Te Ahu-a-Tūranga. Ka rere arorangi ngā mahara ki aku
piki huia kua tōene atu ki tua o te pae huakai;

Kei te kāhui aotea kua mū,

E rere rā ki te kāpunipuni o ngā wairua

Kia hākiri tonu mai te hīrearea i te whatumanawa

Hei manatu māku, mā mātou ka mahue

E moe e te pō, nau mai e te ao, tihei mauri ora!

Me kore ake te heke mai o mōtuhi

Te pakaru mai o werawera

Te mārohirohi, te taitoa

Kia whārikitia taku kaupapa e takoto nei e

(Poutu & Soutar, 2005)

E kore e nunumi ngā mihi ki aku manu tākaha, ki aku manu kātua nā koutou te pīrere nei i arataki i roto i ngā tau ka hori, i roto anō i ngā mahi e tutuki ai te tuhinga nei.

Me kore ake ngā ringa romiromi o ōku kōhanga reo me ōku kura kaupapa Māori. Ko Te Kōhanga Reo o Te Āwhina tēnā, ko Te Kura Kaupapa Māori o Manawatū tēnā, ko Mana Tamariki anō tēnā.

Nā Te Kupenga o Te Mātauranga, nā Te Kunenga ki Pūrehuroa ngā kai mārō o te whare wānanga i hura mai, tēnā rā koutou.

Kei ngā whaea, Margaret Forster koutou ko Huia Jahnke, ko Julia Taiapa, nā koutou i pūrangiaho mai ai te māramatanga i ngā wā i rehurehu ai taku ara.

E Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa, me kore ake te taunaki mai i te kaupapa rangahau nei.

Kei aku manu pīrere, nā koutou ngā kōrero i whakapuaki mai. Ko te tūmanako ia, kua tika tāku ki ā koutou nā kōrero. Kei whea mai e hika mā!

Tēnā anō kōrua Eruera Morgan kōrua ko Marena Mane i te tukunga mai o ētahi o ngā kōpaepae a Whakaata Māori e whakaatu nei i ngā manu pīrahoraho o te kōhanga reo, o te kura kaupapa Māori anō hoki.

Nei rā te aumihi ki Te Panekiretanga o Te Reo, nāna i ngata ai te hiakai ki ngā
ikeikenga o tō tātou reo, ko ia tonu rā e whakatikatika mai ana i te reo o te pīrere
nei.

E ngā pouako, e te whānau o Mana Tamariki i ora ahau i tā koutou whakawātea
mai i ahau ki te aro ki tēnei kaupapa.

Māmā kōrua ko Pāpā – ko te punga o tōku waka nā reira i kore ai i tikoki, i kōtiti, i
totohu.

E Paka, nōu te reo whakaahuru, nāu i whiti ai ngā hihi o Tama-nui-te-rā!

Ka mutu e taku takitini, ka nui te aroha, tēnā koutou katoa.

Nāku iti nei, nā

Hinurewa Ngāmuringa Poutū
Hakihea 2007

Ngā Ihirangi

1	Te Ūpoko Tuatahi: Te Takenga Mai o te Kaupapa.....	1
1.1	He Kupu Whakataki	1
1.2	Te Takenga mai o te Kōhanga Reo	2
1.3	Ngā Tūāpapa o te Kōhanga Reo.....	4
1.3.1	Te Reo Māori, ngā Tikanga Māori me te Āhuatanga Māori.....	4
1.3.2	Te Whānau.....	5
1.3.3	Te Tino Rangatiratanga	6
1.3.4	Te Korowai	7
1.3.5	Te Whāriki	8
1.4	Te Kunenga mai o te Kura Kaupapa Māori	10
1.4.1	He aha kei nehe atu o te kōhanga?	11
1.5	Te Aho Matua o Ngā Kura Kaupapa Māori.....	15
1.5.1	Ngā Ūpoko o Te Aho Matua.....	16
1.6	Te Kunenga mai o te Wharekura	17
1.6.1	Te Kura Ataata	17
1.7	Te Tāhū o te Rangahau.....	18
1.8	Ngā Tamariki i Tupu mai i Roto i te Kaupapa	19
1.9	He Whakarāpopoto i ngā Ūpoko	20
	Te Ūpoko Tuarua: Te Horopaki	20
	Te Ūpoko Tuatoru: Ngā Tikanga Rangahau	20
	Te Ūpoko Tuawhā: Ngā Manu Wheko	21
	Te Ūpoko Tuarima: Ngā Tātaringa me ngā Matapakinga	21
	Te Ūpoko Tuaono: Ngā Kohukitanga	21
	Te Ūpoko Tuawhitu: He Kōrero Whakakapi	21
1.10	He Kōrero Whakarāpopoto	22
2	Te Ūpoko Tuarua: Te Horopaki.....	23
2.2	He Kōrero Whakamahuki.....	23
2.3	Te Tāmate Haerenga o te Reo Māori	24
2.3.1	Ngā Kura Tuatahi	25
2.3.2	Ka Patua te Tamaiti.....	26
2.3.3	Te Whai kia Angitū	27
2.4	Te Marautanga i ngā Kura i Aotearoa	28
2.4.1	Tā Te Māori Tikanga Whakaako	29
2.4.2	Tā Tauīwi Tikanga Whakaako.....	30
2.4.3	Ka Whara te Māori i te Pūnaha Mātauranga	31
2.4.4	Ka Hiwa te Ao Māori.....	31
2.5	Te Wāhi ki ngā Pukapuka	32
2.5.1	Ko ngā Hua o te Reoruatanga	33
2.5.2	Ngā Tamariki i Aotearoa	35
2.6	He Kōrero Whakarāpopoto	38

3	Te Ūpoko Tuatoru: Ngā Tikanga Rangahau.....	40
3.1	Te Whakataki	40
3.2	Tā ngā Atua, Tā ngā Tūpuna.....	40
3.2.1	Te Wānanga.....	41
3.2.2	Te Ira Tangata.....	41
3.2.3	Ngā Kete o te Mātauranga	42
3.2.4	Hine-tītama.....	42
3.2.5	Māui-tikitiki-a-Taranga	43
3.2.6	Te Hekenga Nui	43
3.2.7	Ngā Tikanga Rangahau a ngā Atua, a ngā Tūpuna:	44
3.2.8	Te Tapu o te Mātauranga	45
3.3	Te Kaupapa Māori	45
3.3.1	Te Whakatinana i te Kaupapa Māori	47
3.3.2	Tā Te Aho Matua e Pā Ana ki te Rangahau	47
3.4	Ka Mānu te Waka Rangahau.....	48
3.4.1	Te Kairangahau	48
3.4.2	Te Pae Tawhiti	49
3.4.3	Ngā Paearu Kaiurupare	49
3.4.4	Te Tono ki Te Rūnanga Nui o ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa.....	50
3.4.5	Te Whakapā atu ki ngā Wharekura me ngā Kaiurupare	50
3.5	Ngā Kaiurupare.....	51
3.6	Ngā Uiuitanga	52
3.6.1	He Kanohi Kitea	52
3.6.2	Te Tae ā-Tinana Atu, te Tae ā-Tinana Mai.....	52
3.6.3	Ngā Pouaka Whakaata.....	53
3.6.4	Te Waea	54
3.6.5	Te Reo Māori.....	54
3.6.6	Te Uiui.....	55
3.6.7	Te Hopu Reo	56
3.6.8	Te Roa o ngā Uiuitanga.....	56
3.6.9	Te Whakahoki ki ngā Kaiurupare	56
3.6.10	Te Whakatakoto i ngā Kōrero	57
3.7	Te Whakarato.....	57
3.8	He Kōrero Whakarāpopoto	58

4	Te Ūpoko Tuawhā: Ngā Manu Wheko	60
4.1	He Kōrero Whakamahuki	60
4.2	Te Kaiurupare Tuatahi	61
4.2.1	Te Whānau	61
4.2.2	He Hokinga Mahara ki te Kōhanga Reo	62
4.2.3	He Hokinga Mahara ki te Kura Kaupapa Māori	64
4.2.4	He Hokinga Mahara ki te Wharekura	66
4.2.5	Te Wehe i te Wharekura	70
4.2.6	Ngā Mahi i Whāia i te Wehenga i te Wharekura	70
4.2.7	Ko te Reo ki ngā Hoa, ki te Whānau, ki te Mahi hoki	71
4.2.8	Te Tuku i ngā Tamariki ki te Kaupapa	72
4.2.9	He Āwangawanga	72
4.2.10	Ko ngā Hua	74
4.3	Te Kaiurupare Tuarua	76
4.3.1	Te Whānau	76
4.3.2	He Hokinga Mahara ki te Kōhanga Reo	77
4.3.3	He Hokinga Mahara ki te Kura	79
4.3.4	He Hokinga Mahara ki te Wharekura	82
4.3.5	Te Wehe i te Wharekura	85
4.3.6	Te Whai Mahi	86
4.3.7	Te Whai Tamariki	87
4.3.8	Te Whakapakari Ake i te Kaupapa	88
4.3.9	Ngā Hua o te Tupu ake ki roto i te Kaupapa	88
4.4	Te Kaiurupare Tuatoru	89
4.4.1	Te Whānau	89
4.4.2	He Hokinga Mahara ki te Kōhanga Reo	90
4.4.3	He Hokinga Mahara ki te Kura Kaupapa Māori	90
4.4.4	Te Reo	92
4.4.5	He Hokinga Mahara ki te Wharekura	92
4.4.6	Te Wehenga i te Wharekura	94
4.4.7	Kia Whai Tamariki	95
4.4.8	Te Whakapakari ake i te Kaupapa	95
4.4.9	Ngā Hua o te Kaupapa	96
4.5	Te Kaiurupare Tuawhā	97
4.5.1	Te Whānau	97
4.5.2	Te Kōhanga Reo	98
4.5.3	He Hokinga Mahara ki te Kura Kaupapa Māori	98
4.5.4	Ngā Hoa	99
4.5.5	He Hokinga Mahara ki te Wharekura	100
4.5.6	Te Wehenga i te Wharekura	102
4.5.7	Kia Whai Tamariki	103
4.5.8	Te Whakapakari Ake i te Kaupapa	103
4.5.9	Ngā Hua	104
4.6	Te Kaiurupare Tuarima	105
4.6.1	Te Whānau	105
4.6.2	He Hokinga Mahara ki te Kōhanga Reo	106
4.6.3	He Hokinga Mahara ki te Kura Kaupapa Māori	107
4.6.4	Ngā Hoa	110
4.6.5	He Hokinga Mahara ki te Wharekura	110
4.6.6	Te Wehe i te Wharekura	111
4.6.7	Ngā Tino Rerekētanga o te Ao Māori me te Ao Pākehā	113
4.6.8	Te Reo	113
4.6.9	He Whakaaro Hei Whakapakari ake i te Kaupapa	114
4.6.10	Kia Whai Tamariki	114
4.6.11	Ngā Hua	114

4.7	Te Kaiurupare Tuaono	115
4.7.1	<i>Te Whānau.....</i>	116
4.7.2	<i>He Hokinga Mahara ki te Kōhanga Reo</i>	117
4.7.3	<i>He Hokinga Mahara ki te Kura Kaupapa Māori.....</i>	118
4.7.4	<i>He Hokinga Mahara ki te Wharekura</i>	119
4.7.5	<i>Te Wehe i te Wharekura.....</i>	122
4.7.6	<i>Te Whai Tamariki</i>	123
4.7.7	<i>Ngā Hua.....</i>	123
4.8	He Kōrero Whakarāpopoto	124
5	Te Ūpoko Tuarima: Ngā Matapakinga me ngā Tātaringa	125
5.1	Te Kupu Whakataki	125
5.2	Te Whānau	126
5.2.1	<i>Ngā Whānau ā-Whakapapa</i>	129
5.2.2	<i>Ngā Tuākana, ngā Teina, ngā Tungāne, me ngā Tuāhine.....</i>	129
5.2.3	<i>Ngā Whānau ā-Kaupapa</i>	130
5.2.4	<i>Ngā Hoa.....</i>	132
5.2.5	<i>Ngā Whānau Hou.....</i>	133
5.2.6	<i>Te Whāiti o te Whānau</i>	133
5.3	Te Kōhanga Reo	134
5.3.1	<i>Te Tiritiringa o te Reo, o ngā Tikanga Māori</i>	134
5.3.2	<i>Ko ngā Āhuatanga i te Kōhanga Reo.....</i>	135
5.4	He Kōrero mō te Kura Kaupapa Māori.....	135
5.4.1	<i>Ngā Akoranga i te Kura Kaupapa Māori.....</i>	135
5.4.2	<i>Te Toro atu ki Rāwāhi</i>	137
5.5	Te Wharekura.....	138
5.5.1	<i>Ngā Marau Wharekura</i>	138
5.5.2	<i>Ngā Tohu Mātauranga.....</i>	139
5.5.3	<i>Te Ngōuruuru o ngā Rauemi me te Tokoiti o ngā Kaiwhakaako</i>	140
5.6	Te Wehenga i te Wharekura	141
5.6.1	<i>Ngā Umanga i Whāia</i>	141
5.6.2	<i>Te Rerekē o ngā Tikanga Pākehā</i>	142
5.7	Ngā Kura Auraki	143
5.8	Te Reo	144
5.8.1	<i>He Haumanu.....</i>	144
5.8.2	<i>Te Kounga o te Reo</i>	145
5.8.3	<i>Te Reo ki ngā Hoa</i>	146
5.9	Te Ōrite o te Pakari o ngā Reo	147
5.9.1	<i>Te Urutapu o te Reo.....</i>	149
5.9.2	<i>Ngā Whakaawenga o te Ao Pāpāho</i>	150
5.9.3	<i>Te Reo i te Kāinga.....</i>	151
5.10	Ko ngā Tamariki a ngā Kaiurupare	151
5.10.1	<i>Te Tuku Ihotanga</i>	152
5.11	Te Tuakiri	154
5.12	He Kōrero Whakarāpopoto	155

6	Te Ūpoko Tuaono: Ngā Kohukitanga	157
6.1	He Kōrero Whakamahuki	157
6.2	Te Whakapakari i te Wharekura.....	158
6.3	Ngā Tikanga Whakaora Reo me te Mātauranga Reo Rua i roto i te Kōhanga Reo, i te Kura Kaupapa Māori me te Wharekura.....	159
6.4	He Marau 'Whakaora Reo' i te Wharekura.....	159
6.5	Te Reo i te Kāinga me te Tuku Ihotanga.....	160
6.6	Te Whakatenatena i te Hunga Taiohi ki te Kōrero Māori	160
6.7	Ngā Pīrere o Aotearoa	161
6.8	Ngā Pīrere o te Ao.....	162
6.9	Te Whakarāpopoto	163
 7	 Te Ūpoko Tuawhitu: He Whakarāpopoto	 164
	Ngā Mātāpuna	168
	Ngā Whakaahua	180
	Ngā Waiata	181
	Āpītitanga 1: Te Aho Matua o ngā Kura Kaupapa Māori	182
	Āpītitanga 2: Te Puka Whakamahuki	188
	Āpītitanga 3: Te Puka Mōhiohio.....	192
	Āpītitanga 4: Ngā Puka Whakaae a te Kaiurupare	195
	Āpītitanga 5: Te Rārangi Pātai	199

Te Rārangi Whakaahua

Ūpoko 1

<i>Whakaahua 1:1 Ko te kōhanga reo tuatahi, ko Pukeatua ki Wanuiomata.....</i>	<i>2</i>
<i>Whakaahua 1:2 Te Moko o te Kōhanga Reo.....</i>	<i>5</i>
<i>Whakaahua 1:3 Te Korowai o te Kōhanga Reo.....</i>	<i>7</i>
<i>Whakaahua 1:4 Te Whāriki.....</i>	<i>8</i>
<i>Whakaahua 1:5 Te whakatuwheratanga o Te Kura Kaupapa Māori o Hoani Waititi.....</i>	<i>10</i>
<i>Whakaahua 1:6 Ko te tapeke o ngā kura kaupapa Māori me ngā kura teina o te motu.....</i>	<i>13</i>
<i>Whakaahua 1 :7 Ngā Kura Kaupapa Māori o te motu.....</i>	<i>14</i>
<i>Whakaahua 1:8 Te Tuakiri o te Tangata.....</i>	<i>15</i>

Ūpoko 3

<i>Whakaahua 3:1 Ngā Tikanga Rangahau a ngā Atua, a ngā Tūpuna.....</i>	<i>44</i>
---	-----------

Ūpoko 5

<i>Whakaahua 5:1 Te Pā Harakeke.....</i>	<i>126</i>
<i>Whakaahua 5:2 Te Whānau ā-Kaupapa.....</i>	<i>131</i>
<i>Whakaahua 5:3 Ngā Taumata o te Reoruatanga</i>	<i>148</i>